

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2270/2004**af 22. december 2004****om fastsættelse af fiskerimulighederne for EF-fiskerifartøjer for visse dybhavsbestande for 2005 og 2006**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

områder med sårbare koncentrationer af denne art. Fiskeri efter orange savbug i disse områder bør derfor forbydes.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (5) Fællesskabet er medlem af Kommissionen for Fiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav, som har rekommanderet en begrænsning af fiskeriindsatsen, når det gælder fiskeriet efter visse dybhavsarter. Denne rekommandation bør derfor gennemføres af Fællesskabet.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 20,

- (6) For at sikre en effektiv kvoteforvaltning bør der fastsætte særlige betingelser for fiskeriet.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

- (7) Ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 847/96 af 6. maj 1996 om supplerende betingelser for forvaltningen af TAC og kvoter fra år til år⁽²⁾ er det nødvendigt at bestemme, hvilke bestande de deri fastsatte foranstaltninger gælder for.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 2371/2002 træffer Rådet de nødvendige foranstaltninger for at sikre adgang til farvande og ressourcer og for bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til den foreliggende videnskabelige rådgivning.

- (8) Den videnskabelige rådgivning fra ICES vedrørende de fleste af dybhavsarterne tyder på, at fiskeriindsatsen bør reduceres. Da der ikke foreligger særlige foranstaltninger, som begrænser den aktivitet, der udøves af fartøjer, som fisker efter dybhavsarter, bør indsatsen reguleres ved, at fiskerflådens maskineffekt og kapacitet tilpasses i overensstemmelse med den videnskabelige rådgivning.

- (2) I henhold til artikel 20 i forordning (EF) nr. 2371/2002 skal Rådet fastsætte fiskerimulighederne for de enkelte fiskerier eller fiskerigrupper og fordele dem efter de gældende kriterier.

- (3) Den seneste videnskabelige rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) om visse dybhavsbestande tyder på, at disse bestande ikke udnyttes bæredygtigt, og at fiskerimulighederne for disse bestande bør reduceres for at sikre bæredygtigheden.

- (9) Foranstaltningerne i henhold til denne forordning bør fastlægges under henvisning til ICES-områder som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 3880/91 af 17. december 1991 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i det nordøstlige Atlanterhav⁽³⁾ og til CECAF-områder (Komitéen for Fiskeriet i Det Østlige Centrale Atlanterhav) som defineret i Rådets forordning (EF) nr. 2597/95 af 23. oktober 1995 om indberetning af statistiske oplysninger om fangster taget af medlemsstater, der driver fiskeri i visse områder uden for det nordlige Atlanterhav⁽⁴⁾.

- (4) DICES har desuden påpeget, at befiskningen af orange savbug i ICES-område VII er alt for stor. Den videnskabelige rådgivning tyder desuden på, at orange savbug i område VI er kraftigt nedfisket, og der er identificeret

⁽²⁾ EFT L 115 af 9.5.1996, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 365 af 31.12.1991, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 270 af 13.11.1995, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

(10) Fiskerimulighederne bør udnyttes i henhold til de relevante EF-forskrifter, navnlig Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer⁽¹⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om medlemsstaternes fangster⁽²⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 88/98 af 18. december 1997 om fastsættelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Østersøen, Bælterne og Øresund⁽⁴⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1627/94 af 27. juni 1994 om generelle bestemmelser for de særlige fiskeritilladelser⁽⁵⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer⁽⁶⁾.

(11) For at sikre EF-fiskernes udkomme er det vigtigt at åbne for disse fiskerier fra den 1. januar 2005. På grund af sagens hastende karakter er det absolut nødvendigt at indrømme en undtagelse fra den periode på seks uger, der er nævnt i punkt I, nr. 3, i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

Ved denne forordning fastsættes de årlige fiskerimuligheder for 2005 og 2006 for bestande af dybhavsarter og for EF-fiskerfartøjer i områder i EF-farvande og i visse farvande uden for EF-farvandene, hvor der kræves fangstbegrænsninger, og de særlige betingelser, der gælder for udnyttelsen af disse fiskerimuligheder.

Artikel 2

Definitioner

1. Ved anvendelsen af denne forordning forstås ved »dybhavsfiskeritilladelse« fiskeritilladelsen i henhold til artikel 3

⁽¹⁾ EFT L 132 af 21.5.1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 276 af 10.10.1983, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2001 (EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23).

⁽³⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 9 af 15.1.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 812/2004 (EUT L 150 af 30.4.2004, s. 12).

⁽⁵⁾ EFT L 171 af 6.7.1994, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2004 (EUT L 97 af 1.4.2004, s. 30).

i forordning (EF) nr. 2347/2002 af 16. december 2002 om særlige adgangskrav og dertil knyttede betingelser for fiskeri efter dybhavsbestande⁽⁷⁾.

2. Afgrænsningerne af ICES-områder og CECAF-områder er fastlagt i henholdsvis forordning (EØF) nr. 3880/91 og forordning (EF) nr. 2597/95.

Artikel 3

Fastsættelse af fiskerimuligheder

Fiskerimulighederne for bestande af dybhavsarter for EF-fartøjer fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 4

Fordeling blandt medlemsstaterne

Fiskerimulighederne fordeles blandt medlemsstaterne som fastsat i bilaget, uden at dette berører:

- a) udvekslinger i henhold til artikel 20, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2371/2002
- b) omfordelinger i henhold til artikel 21, stk. 4, og artikel 32, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93 og artikel 23, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2371/2002
- c) supplerende landinger, der er tilladt efter artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96
- d) mængder, der tilbageholdes efter artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96
- e) nedsættelser efter artikel 5 i forordning (EF) nr. 847/96 og artikel 23, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2371/2002.

Artikel 5

Kvotefleksibilitet

Ved anvendelsen af forordning (EF) nr. 847/96 betragtes alle kvoter i bilaget til nærværende forordning som »analytiske« kvoter.

Foranstaltningerne i artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 finder dog ikke anvendelse på disse kvoter.

⁽⁷⁾ EFT L 351 af 28.12.2002, s. 6.

Artikel 6

Betingelser for landing af fangster og bifangster

Fisk fra bestande, for hvilke der er fastsat fiskerimuligheder i henhold til denne forordning, må ikke beholdes om bord eller landes, medmindre de er taget af fartøjer fra en medlemsstat, der har en kvote, som ikke er opbrugt. Alle landinger afskrives på kvoterne.

Stk. 1 gælder ikke for fangster taget som led i videnskabelige undersøgelser, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 850/98, og som ikke afskrives på kvoterne.

Artikel 7

Orange savbug

1. Beskyttelsesområderne for orange savbug defineres som følgende havområder:

a) det havområde, der afgrænses af kompaslinjer mellem følgende koordinater:

57° 00' N, 11° 00' V
57° 00' N, 8° 30' V
56° 23' N, 8° 30' V
55° 00' N, 9° 38' V
55° 00' N, 11° 00' V
57° 00' N, 11° 00' V

b) det havområde, der afgrænses af kompaslinjer mellem følgende koordinater:

55° 30' N, 15° 49' V
53° 30' N, 14° 11' V
50° 30' N, 14° 11' V
50° 30' N, 15° 49' V

c) det havområde, der afgrænses af kompaslinjer mellem følgende koordinater:

55° 00' N, 13° 51' V
55° 00' N, 10° 37' V
54° 15' N, 10° 37' V
53° 30' N, 11° 50' V
53° 30' N, 13° 51' V

Disse koordinater og de tilsvarende kompaslinjer og fartøjspositioner måles efter WGS84-standard.

2. Medlemsstaterne sørger for, at fartøjer med dybhavsfiskeritilladelse overvåges behørigt af fiskeriovervågningscentre (FOC), som skal råde over et system til opsporing og registrering af, når fartøjet sejler ind i, gennem og ud af de i stk. afgrænsede områder.

3. Fartøjer med en dybhavsfiskeritilladelse, der er sejlet ind i et af de i stk. 1 afgrænsede områder, må hverken beholde orange savbug om bord eller omlade orange savbug, og må heller ikke lande orange savbug ved afslutningen af fangsttogtet, medmindre

— alle ombordværende fiskeredskaber er fastsurret og bortstuvet under gennemsejlingen, jf. betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93, artikel 20, stk. 1

— gennemsnitshastigheden under gennemsejlingen ikke er mindre 8 knob.

Artikel 8

Begrænsninger for fiskeriindsatsen og dertil knyttede betingelser for forvaltningen af bestande

Hver medlemsstat sørger for, at fiskeriindsatsen i 2005, målt i kW-dage til havs, for fartøjer med en dybhavsfiskeritilladelse ikke overstiger 90 % af dens fartøjers fiskeriindsats i 2003 på fangsttogter, hvor der var givet dybhavsfiskeritilladelse, og der blev fanget dybhavsarter, jf. Rådets forordning 2347/2002, bilag I og II, med undtagelse af guldlaks.

Artikel 9

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning finder anvendelse fra 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2004.

På Rådets vegne

C. VEERMAN

Formand

BILAG

Del 1

Definition af arter og artsgrupper

Fiskebestandene er anført i alfabetisk rækkefølge efter arternes latinske navne. Nedenfor gives en oversigt over de almindeligt anvendte navne og de latinske navne til brug i forbindelse med denne forordning:

Almindeligt anvendt navn	Latinsk navn
Sort sabelfisk	<i>Aphanopus carbo</i>
Berycider	<i>Beryx spp.</i>
Brosme	<i>Brosme brosme</i>
Skolæst	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Orange savbug	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Byrkelange	<i>Molva dypterygia</i>
Skælbrosme	<i>Phycis blennoides</i>
Spidstandet blankesten	<i>Pagellus bogaraveo</i>

Henvisninger til »dybhavshajer« gælder følgende hajarter: portugisisk pighaj (*Centroscyllium coelolepis*), mørk pighaj (*Centropristis squamosus*), næbhaj (*Deania calceus*), chokoladehaj (*Dalatias licha*), lyshaj (*Etmopterus princeps*), sorthaj (*Etmopterus spinax*), Fabricius sorthaj (*Centroscyllium fabricii*), ru pighaj (*Centropristis granulosa*), ringhaj (*Galeus melastomus*), kattehaj (*Galeus murinus*), islandsk kattehaj (*Apristurus spp.*)

Del 2

Årlige fiskerimuligheder for EF-fartøjer i områder, hvor der gælder fangstbegrænsninger, angivet pr. art og pr. område (i tons levende vægt).

Alle angivelser refererer til ICES-underområder, medmindre andet er anført

Art:	Dybhavshajer	Område:	V, VI, VII, VIII, IX (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	161		
Spanien	767		
Estland	10		
Frankrig	2 775		
Irland	448		
Litauen	10		
Polen	10		
Portugal	1 044		
Det Forenede Kongerige	1 538		
EF	6 763		
Art:	Dybhavshajer	Område:	X (EF-farvande og internationale farvande)
Portugal	14		
EF	14		

Art:	Dybhavshajer og <i>Deania histricosa</i> og <i>Deania profundorum</i>	Område:	XII (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	169		
Frankrig	54		
Irland	10		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	243		
Art:	Sort sabelfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	I, II, III, IV (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	10		
Frankrig	10		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	30		
Art:	Sort sabelfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	V, VI, VII, XII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	35	(*) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Spanien	173		
Estland	17		
Frankrig	2 433		
Irland	87		
Letland	113		
Litauen	1		
Polen	1		
Det Forenede Kongerige	173		
Andre (*)	9		
EF	3 042		
Art:	Sort sabelfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	VIII, IX, X (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	13		
Frankrig	31		
Portugal	3 956		
EF	4 000		
Art:	Sort sabelfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	CECAF 34.1.2. (EF-farvande og internationale farvande)
Portugal	4 285		
EF	4 285		
Art:	Berycider <i>Beryx spp.</i>	Område:	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	74		
Frankrig	20		
Irland	10		
Portugal	214		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	328		

Art:	Brosme <i>Brosme brosme</i>	Område:	I, II, XIV (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	10	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Frankrig	10		
Det Forenede Kongerige	10		
Andre (1)	5		
EF	35		
Art:	Brosme <i>Brosme brosme</i>	Område:	III (EF-farvande og internationale farvande)
Danmark	20		
Sverige	10		
Tyskland	10		
EF	40		
Art:	Brosme <i>Brosme brosme</i>	Område:	IV (EF-farvande og internationale farvande)
Danmark	85	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Tyskland	26		
Frankrig	60		
Sverige	9		
Det Forenede Kongerige	128		
Andre (1)	9		
EF	317		
Art:	Brosme <i>Brosme brosme</i>	Område:	V, VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	9	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Spanien	29		
Frankrig	353		
Irland	34		
Det Forenede Kongerige	170		
Andre (1)	9		
EF	604		
Art:	Skolæst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	I, II, IV, Va (EF-farvande og internationale farvande)
Dänemark	2		
Tyskland	2		
Frankrig	14		
Det Forenede Kongerige	2		
EF	20		
Art:	Skolæst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	III (EF-farvande og internationale farvande)
Danmark	1 504		
Tyskland	9		
Sverige	77		
EF	1 590		

Art:	Skolæst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	Vb, VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	9	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Estland	73		
Spanien	74		
Frankrig	3 736		
Irland	294		
Letland	32		
Litauen	131		
Polen	676		
Det Forenede Kongerige	219		
Andre (1)	9		
EF	5 253		
Art:	Skolæst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	VIII, IX, X, XII, XIV (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	47		
Spanien	5 165		
Frankrig	238		
Irland	10		
Det Forenede Kongerige	21		
Letland	83		
Litauen	10		
Polen	1 616		
EF	7 190		
Art:	Orange savbug <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	VI (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	10		
Frankrig	58		
Irland	10		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	88		
Art:	Orange savbug <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	VII (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	9	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Frankrig	866		
Irland	255		
Det Forenede Kongerige	9		
Andre (1)	9		
EF	1 148		
Art:	Orange savbug <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	10		
Frankrig	52		
Irland	14		
Portugal	16		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	102		

Art:	Byrkelange <i>Molva dypterygia</i>	Område:	II, IV, V (EF-farvande og internationale farvande)
Danmark	9	(1) Nur für Beifänge. Im Rahmen dieser Quote ist keine gezielte Fischerei erlaubt	
Tyskland	9		
Frankrig	52		
Irland	9		
Det Forenede Kongerige	31		
Andre (1)	9		
EF	119		
Art:	Byrkelange <i>Molva dypterygia</i>	Område:	III (EF-farvande og internationale farvande)
Danmark	10		
Tyskland	5		
Sverige	10		
EF	25		
Art:	Byrkelange <i>Molva dypterygia</i>	Område:	VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	33	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Estland	5		
Spanien	104		
Frankrig	2 371		
Irland	9		
Litauen	2		
Polen	1		
Det Forenede Kongerige	603		
Andre (1)	9		
EF	3 137		
Art:	Spidstandet blankesten <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	VI, VII, VIII (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	238	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.	
Frankrig	12		
Irland	9		
Det Forenede Kongerige	30		
Andre (1)	9		
EF	298		
Art:	Spidstandet blankesten <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	IX (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	850		
Portugal	230		
EF	1 080		
Art:	Spidstandet blankesten <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	X (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	10		
Portugal	1 116		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	1 136		

Art:	Skælbrosme <i>Phycis blennoides</i>	Område:	I, II, III, IV (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	10		
Frankrig	10		
Det Forenede Kongerige	16		
EF	36		
Art:	Skælbrosme <i>Phycis blennoides</i>	Område:	V, VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	10		
Spanien	588		
Frankrig	356		
Irland	260		
Det Forenede Kongerige	814		
EF	2 028		
Art:	Skælbrosme <i>Phycis blennoides</i>	Område:	VIII, IX (EF-farvande og internationale farvande)
Spanien	242		
Frankrig	15		
Portugal	10		
EF	267		
Art:	Skælbrosme <i>Phycis blennoides</i>	Område:	X, XII (EF-farvande og internationale farvande)
Frankrig	10		
Portugal	43		
Det Forenede Kongerige	10		
EF	63		